



CHRONIS SMOOVE UNO

Ref. 5132141A

IT MANUALE D'INSTALLAZIONE
ES GUÍA DE INSTALACIÓN

Somfy SAS
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses

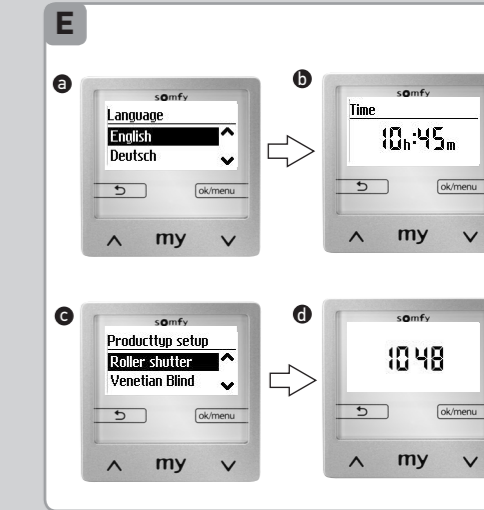
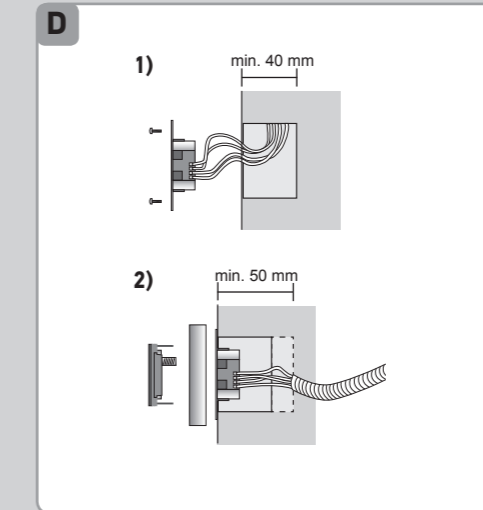
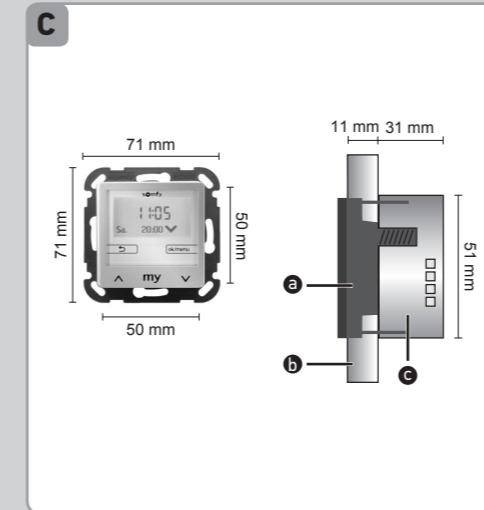
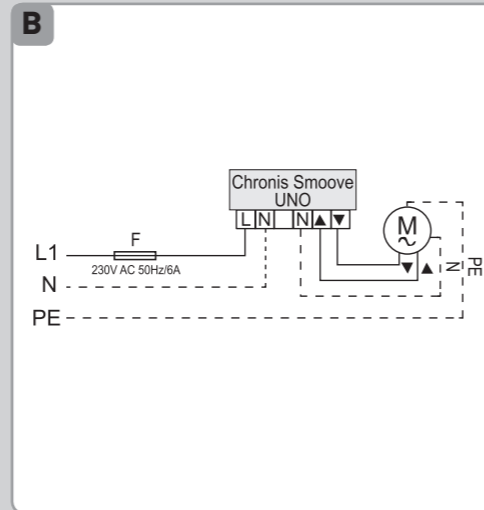
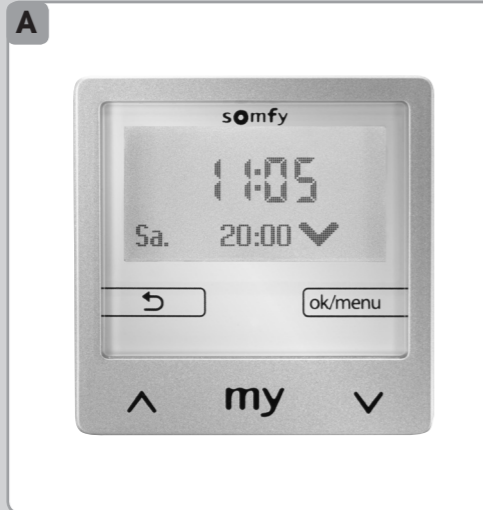
www.somfy.com

CE **IT** Con la presente, Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili per l'Unione europea. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

ES Mediante la presente, Somfy declara que este producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones pertinentes recogidas en las directivas europeas aplicables en la Unión Europea. Encontrará una declaración de conformidad en www.somfy.com/ce.

IT Un manuale di utilizzo dettagliato è disponibile sul sito:

ES Puede consultar el manual de uso detallado en el sitio web:

www.wiredcontrols.somfy.com


IT 1. Sicurezza e responsabilità

1. 1. Responsabilità

Prima di installare e utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la presente guida. Questo prodotto Somfy deve essere installato da un professionista di impianti di motorizzazione e domotica. L'installatore deve inoltre conformarsi alle norme e alla legislazione vigenti nel paese di installazione e informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione del prodotto. Deve inoltre consegnargli il presente manuale. È vietato utilizzare il dispositivo per prodotti diversi da quelli specificati da Somfy. Questo, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, comporterebbe l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy. Prima di iniziare l'installazione, verificare la compatibilità del prodotto con i dispositivi e gli accessori associati.

1. 2. Istruzioni per la sicurezza

- Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non far cadere, non urtare, non forare, non immergere.
- Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per la pulizia.

2. Descrizione del prodotto

Chronis Smooove Uno è un temporizzatore che permette di pilotare automaticamente e manualmente un motore di tipo a tapparella, tenda o frangisole esterno.

Chronis Smooove Uno è preimpostato per un'apertura alle 7.30 del mattino dal lunedì al venerdì e alle 8.30 nel fine settimana per una chiusura alle 20.00. I parametri del prodotto sono modificabili tramite lo schermo retroilluminato.

3. Descrizione dei tasti di comando (Figura A)

Fleccia :

- Controllo manuale della salita e della discesa durante il normale funzionamento.
- Navigazione o modifica del valore nel menu di regolazione.

my Pressione breve (meno di 2 s):

- Durante un movimento: funzione STOP
- In fase di arresto: partenza verso la posizione **my**

Pressione breve (meno di 2 s):

- Ritorno verso la struttura superiore del menu o verso lo schermo principale.
- Sullo schermo principale, visualizzazione delle funzioni utilizzate.

- Pressione breve (meno di 2 s) dallo schermo principale: accesso al menu rapido
- Pressione lunga (più di 2 s) dallo schermo principale: accesso diretto al menu regolazione.

- Attivazione dal menu regolazione: conferma di un ingresso.

Dopo 3 minuti, il dispositivo va in modalità stand-by e il display si spegne. La modalità stand-by termina a partire dall'attivazione di un pulsante.

4. Collegamento (Figura B)

L'installazione, le prove e la messa in servizio del dispositivo devono essere svolte da personale qualificato.

Scollegare tutti i cavi di collegamento. Accertarsi che non sia possibile mettere inavvertitamente sotto pressione.

Rispettare il cablaggio del neutro e della fase.

Rispettare il cablaggio del senso "salita" e del senso "discesa".

Non scollegare mai più motori sul prodotto Chronis Smooove UNO.

Collegamento	Linea	Max. distanza
Motore	0.75 - 1.5 mm ²	150 m
230 V AC	1.5 mm ²	-

- Activación en el menú de ajustes: confirmación de una entrada.

Tras 3 minutos, el equipo se pone en modo de espera y la pantalla se apaga. El modo de espera se desactiva accionando un botón.

4. Conexión (Figura B)

La instalación, las pruebas y la puesta en servicio del equipo deben ser realizadas por una persona cualificada.

Corte la alimentación de corriente a todos los cables de conexión. Asegúrese de que la alimentación de corriente no pueda conectarse por descuido.

Respete el cableado del Neutro y de la Fase.

Respete el cableado del sentido de «subida» y de «bajada».

No conecte nunca varios motores al producto Chronis Smooove UNO.

Conexión	Línea	Distancia máx.
Motor	0,75 - 1,5 mm ²	150 m
230 V CA	1,5 mm ²	-

5. Montaggio

5. 1. Dimensioni e componenti (Figura C)

Dimensioni: vedere la figura

- Modulo elettronico
- Telaio di finitura
- Modulo di alimentazione

5. 2. Installazione (Figura D)

- 1) Collegare i cavi di connessione e fissare il modulo di alimentazione nella scatola da incasso.
- 2) Posizionare il modulo elettronico con il suo telaio di finitura nel modulo di alimentazione. Mettere sotto tensione.

6. Prima messa in servizio (Figura E)

Nel caso in cui il dispositivo fosse già stato messo in servizio, lo schermo principale si illumina (immagine).

Nel caso in cui il dispositivo abbia la configurazione originaria, effettuare le regolazioni , e passo passo.

Ciascuna regolazione deve essere confermata dal pulsante "ok" per accedere al passo successivo: lingua, ora, data (gg/mm/aa), tipo di dispositivo e corsa lineare (***1**).

5. Montaje

5. 1. Dimensiones y piezas (Figura C)

Dimensiones: consulte la figura.

- Módulo electrónico
- Marco embellecedor
- Módulo de alimentación

5. 2. Instalación (Figura D)

- 1) Conecte los cables de conexión y fije el módulo de alimentación en la caja empotrable.
- 2) Coloque el módulo electrónico junto con su marco embellecedor en el módulo de alimentación. Conecte la alimentación de corriente.

6. Primera puesta en servicio (Figura E)

Si el equipo ya se ha puesto en servicio, se mostrará la pantalla principal (imagen).

Si el equipo aún está con la configuración original, realice los ajustes , y etapa por etapa.

Cada ajuste debe confirmarse mediante el botón «ok» para pasar a la etapa siguiente: idioma, hora, fecha (dd/mm/aa), tipo de equipo y carrera lineal (***1**).

Una vez finalizados los ajustes, el equipo ya estará

Una volta terminata la regolazione, l'apparecchio funziona e viene visualizzata la schermata principale (immagine).

(*1) La corsa lineare è il tempo richiesto affinché una tapparella, un frangisole esterno o una tenda si sposti dalla posizione aperta alla posizione completamente chiusa.

Regolazione della corsa in modalità automatica:

Per far salire il prodotto, selezionare "Inizio" (Start). Per l'arresto, selezionare "Arresto" (Stop) prima che il prodotto si trovi in condizioni di finecorsa alto. Premere il pulsante .

Per far scendere il prodotto, selezionare "Inizio" (Start). Per l'arresto, selezionare "Arresto" (Stop) prima che il prodotto si trovi in condizioni di finecorsa basso. Premere il pulsante .

Il tempo di corsa è impostato.

Tutti i dettagli sui parametri di base sono disponibili nella guida in linea.

I finecorsa del motore devono essere impostati preventivamente.

Consiglio per il funzionamento del frangisole esterno: se il prodotto non si sposta o si sposta poco a seguito di brevi impulsi, regolare il tempo massimo di orientamento delle lamelle o il tempo di ritardo dell'avvio (vedere la guida in linea).

operativo, mostrándose la pantalla principal (imagen).

(*1) La carrera lineal es el tiempo necesario para que una persiana, un parasol orientable o un toldo se muevan de la posición abierta a la posición completamente cerrada.

Ajuste de la carrera en modo automático:

Para que el producto suba, seleccione «Iniciar» (Start). Para detenerlo, seleccione «Parar» (Stop) una vez que el producto se encuentre en el final de carrera superior. Pulse el botón .

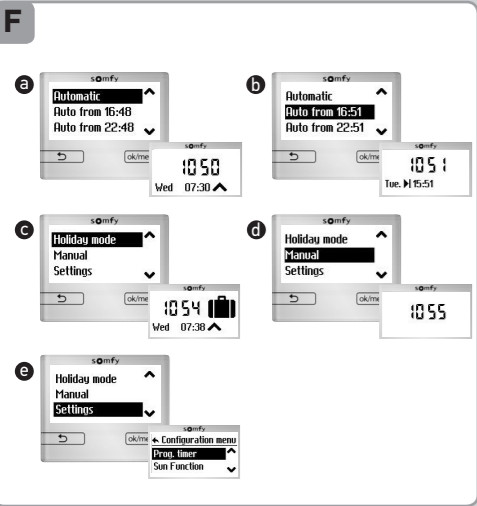
Para que el producto baje, seleccione «Iniciar» (Start). Para detenerlo, seleccione «Parar» (Stop) una vez que el producto se encuentre en el final de carrera inferior. Pulse el botón .

El tiempo de carrera ha quedado ajustado.

Todos los detalles sobre la configuración básica se encuentran en el manual en línea.

Los finales de carrera del motor deben haberse ajustado previamente.

Consejo en caso de funcionamiento con parasol orientable: si el producto no se mueve o se mueve poco tras pulsar brevemente los correspondientes botones, ajuste el tiempo máximo de orientación de las lamas o el tiempo de retraso del arranque (consulte el manual en línea).



IT 7. Menu rapido (Figura F)
 Sul display principale, premere brevemente il pulsante **ok/menu**. Compaiono diverse modalità di funzionamento:

- ➊ **Modalità automatica:** tutte le funzioni automatiche sono attivate. È possibile il controllo manuale.
- ➋ **Stand-by della modalità automatica:** le funzioni automatiche vengono disattivate per 6 h, 12 h o 18 h. In seguito, le funzioni automatiche si riattivano automaticamente.
- ➌ **Modalità vacanze:** la presenza è simulata se è attivata la funzione orologio con tempi fissi (vedere la guida in linea).
- ➍ **Modalità manuale:** Disattivazione della modalità automatica.
- ➎ **Impostazioni:** accesso al menu di regolazione (vedere il manuale).

8. Programmazione e cancellazione della posizione preferita my (Figura G)
 Condizioni preliminari: il tempo di corsa deve essere regolato in modo preciso (vedere il capitolo sulla messa in servizio).

8. 1. Programmazione della posizione preferita my
 Posizionare il prodotto nel modo desiderato e arrestarlo premendo brevemente il pulsante **my**.
 Premere nuovamente il pulsante **my** per almeno 5 secondi.
 La posizione è stata memorizzata.

8. 2. Cancellazione della posizione preferita my
 Posizionare il prodotto in posizione **my**.
 Premere il pulsante **my** per almeno 5 secondi.
 La posizione è cancellata.

9. Ritorno alla configurazione originale (Figura H)

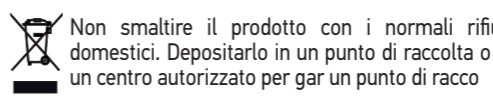
- 1) Impostare il profilo utente in modalità professionale alla voce "Impostazioni" (Configuration menu) / "Generale" (Configuration) / "Profilo utente" (User mode setup).
 Confermare l'opzione "Professionale" (Professional) premendo il pulsante **ok/menu**.
- 2) Nel sottomenu "Generale" (Configuration) selezionare l'opzione "Service" (Service).
 Confermare "Reset" (Factory reset).
 Premere il pulsante discesa e selezionare "sì" (Yes).
 Confermare premendo il pulsante **ok/menu**.

La regolazione di base deve essere effettuata nuovamente.

10. In opzione (Figura I)
10. 1. Strumento di regolazione QuickCopy™
 Grazie a questo strumento di regolazione e al software PC corrispondente (disponibile gratuitamente per il download), le regolazioni possono essere effettuate molto facilmente e trasmesse ad altri prodotti (vedere il manuale di utilizzo di QuickCopy™).

11. Caratteristiche tecniche

Tensione di servizio:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Tensione di uscita:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Corrente massima di uscita:	3 A / cos phi > 0,9
Tempo di corsa del motore:	max. 6 min.
Grado di protezione:	IP 20
Classe di protezione:	II
Temperatura di funzionamento:	da 0°C a + 40°C



ES 7. Menú rápido (Figura F)
 En la pantalla principal, pulse brevemente el botón **ok/menu**. Aparecerán varios modos de funcionamiento:

- ➊ **Modo automático:** se activan todas las funciones automáticas. Es posible utilizar el mando manual.
- ➋ **Puesta en espera del modo automático:** las funciones automáticas se desactivan durante 6, 12 o 18 horas. A continuación, las funciones automáticas se reactivan automáticamente.
- ➌ **Modo vacaciones:** se simula la presencia de los inquilinos, siempre que la función reloj con tiempos fijos esté activada (consulte el manual en línea).
- ➍ **Modo manual:** desactivación del modo automático.
- ➎ **Ajustes:** acceso al menú de ajustes (consulte el manual).

8. Memorización y eliminación de la posición favorita my (Figura G)
 Condición previa: el tiempo de carrera debe ajustarse con precisión (consulte el capítulo de puesta en servicio).

8. 1. Memorización de la posición favorita my
 Sitúe el producto en la posición deseada y deténgalo pulsando brevemente el botón **my**.
 Pulse de nuevo el botón **my** durante al menos 5 s.
 La posición ha quedado memorizada.

8. 2. Eliminación de la posición favorita my
 Sitúe el producto en la posición **my**.
 Pulse el botón **my** durante al menos 5 s.
 La posición ha quedado eliminada.

9. Regreso a la configuración original (Figura H)

- 1) Ajuste el perfil de usuario en el modo profesional en «Ajustes» (Configuration menu)/«General» (Configuration)/«Perfil de usuario» (User mode setup).
 Confirme la opción «Profesional» (Professional) pulsando el botón **ok/menu**.
- 2) En el submenú «General» (Configuration), seleccione la opción «Servicio» (Service).
 Confirmar «Restaurar» (Factory reset).
 Pulse el botón de bajada y seleccionar «sí» (Yes).
 Confirme pulsando el botón **ok/menu**.

Se deberán volver a realizar los ajustes básicos.

10. Opcional (Figura I)
10. 1. Herramienta de ajuste QuickCopy™
 Gracias a esta herramienta de ajuste y al programa para PC correspondiente (disponible gratuitamente para su descarga), los ajustes pueden realizarse muy fácilmente y transmitirse a otros productos. (Consulte el manual de uso de QuickCopy™).

11. Características técnicas

Tensión de funcionamiento:	230 V CA ~ 50/60 Hz
Tensión de salida:	230 V CA ~ 50/60 Hz
Corriente de salida máxima:	3 A/cos phi > 0,9
Tiempo de carrera del motor:	máx. 6 min
Índice de protección:	IP 20
Clase de protección:	II
Temperatura de funcionamiento:	de 0 a +40 °C

